

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1993/68  
4 December 1992

ARABIC

Original : ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

# الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والأربعون

البند ٣٦ من جدول الاعمال المؤقت

دور الشباب في تعزيز وحماية حقوق الإنسان ،  
بما في ذلك مسألة الاستنكاف الضميري من  
الخدمة العسكرية

تقرير من الأمين العام أعد وفقاً لقرار لجنة  
حقوق الإنسان ٦٥/١٩٩١

المحتويات

المقدمة	.....
1	.....
2	<u>التعليقات الواردة من الحكومات</u>
3	الارجنتين.....
6	البحرين.....
6	البرازيل.....
7	كوسستاريكا.....
7	كرواتيا.....
8	الدانمرک.....
11	اكوادور.....
11	غینیا الاستوانتیا

المحتويات (تابع)

الصفحة

التعليقات الواردة من الحكومات (تابع)

١٢	..... فنلندا
١٥	..... النرويج
١٧	..... بينما
١٨	..... سان مارينو
١٨	..... سلوفينيا
١٩	..... تونس
١٩	..... يوغوسلافيا
٢١	..... شانيا - <u>معلومات أخرى واردة</u>
٢١	..... المنظمات غير الحكومية

### مقدمة

- ١ - رجت لجنة حقوق الإنسان في قرارها ٦٥/١٩٩١ المعتمد في ٦ آذار/مارس ١٩٩١ ، الأمين العام أن يقدم إليها تقريراً في دورتها التاسعة والأربعين عن مسألة الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية آخذًا في الاعتبار التعليقات المقدمة من الحكومات والمعلومات الأخرى الواردة إليه .
- ٢ - وتلبية لهذا الطلب ، دعا الأمين العام ، في مذكرة شفوية مؤرخة في ١٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ ، الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة إلى أن توجه إليه أي تعليقات أو معلومات تود هذه الدول تقديمها بشأن المسألة المذكورة أعلاه . واستجابة لهذا الطلب وردت معلومات إلى الأمين العام من البلدان التالية: الأرجنتين ، واكروادور ، والبحرين ، والبرازيل ، وبينما ، وتونس ، والدانمرك ، وسان مارينو ، وسلوفينيا ، وغينيا الاستوائية ، وفنلندا ، وكرواتيا ، وكومستاريكا ، والشرويج ، ويوغوسلافيا . وترد ردود هذه البلدان في الجزء الأول من هذا التقرير .
- ٣ - كما تلقى الأمين العام معلومات بشأن المسألة المذكورة أعلاه من لجنة الأصدقاء العالمية للتشاور وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) . وترد هذه المعلومات في الجزء الثاني من هذا التقرير .
- ٤ - وسترد المعلومات أو التعليقات الجديدة في إضافة إلى هذا التقرير .

## أولاً - التعليقات الواردة من الحكومات

### الارجنتين

[١١] تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣

[الأصل: بالاسبانية]

أرسلت حكومة الأرجنتين نص مشروع قانون بشأن الخدمة الوطنية للدفاع ، اعتمدته مجلس النواب وينظر فيه الان مجلس الشيوخ (تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣) . ويبرد ادناء الفصل الخامس من هذا القانون المتصل بالاستنكاف الضميري . ويمكن الاطلاع على النص الكامل باللغة الاسبانية في ملفات الامانة . وكذلك أرسلت الحكومة نص حكم أصدرته المحكمة العليا بتاريخ ١٨ نيسان/ابريل ١٩٨٩ في قضية الغريد بورتيو ، أقرت بموجبه الأرجنتين بشرعية الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية الإلزامية . ويمكن أيضاً الاطلاع على هذا النص .

### "الفصل الخامس

#### المستنكافون الضميريون

المادة ٢٥ - يجوز للمواطنين الذين يعلقون قبل تجنيدهم أنهم لا يستطيعون تأدية واجبهم العسكري بسبب معتقداتهم الدينية أو الأخلاقية أو الفلسفية التي تمنعهم من استخدام الأسلحة أو الانضمام إلى مجموعة عسكرية أو تابعة للدفاع الوطني منها كانت الظروف ، أن يؤدوا خدمة اجتماعية بديلة .

المادة ٢٦ - لا يسع أي إنسان أن يتخل عن حقه في الاستنكاف الضميري بعد أن مارسه . ويحال المواطن الذي يُعترف له بحق الاستنكاف الضميري بموجب هذا القانون ، إلى الاستيداع بعد إنهائه للخدمة البديلة .

المادة ٢٧ - تستفرق الخدمة الاجتماعية البديلة إثنى عشر (١٢) شهراً .

المادة ٢٨ - على المواطن الذي ينطبق عليه الوضع المبين في المادة ٢٥ ، أو على ممثله القانوني ، أن يطلب إلى المحكمة الاتحادية الابتدائية للمنازعات الإدارية التي تشمل ولايتها منطقة إقامته ، تصريحًا بتأدية الخدمة المنصوص عليها في هذا القانون .

المادة ٢٩ - يتبين أن يرفق الطلب بالأوراق الشبوتية الموجودة في حوزة مقدم الطلب الذي يجب عليه أيضًا أن يقدم كافة العناصر الأخرى التي تبرر طلبه .

ويجب على المستنكاف الضميري الذي تمنعه معتقداته من تأدية الخدمة العسكرية الوطنية بكافة أشكالها ، أن يذكر ويثبت الأمور التي تؤكد عمق هذه المعتقدات ومدقها .

لا تترتب على هذا الإجراء أي تكاليف بالنسبة لمقدم الطلب .

المادة ٣٠ - يجوز للنيابة العامة أن تقتراح في غضون الأيام الخمسة (٥) التي تعقب تقديم الطلب ، أي تدبير تراه ضروريا ، للتأكد من صحة الواقع التي يدعىها مقدم الطلب .

يقوم القاضي في غضون الأيام العشرة (١٠) التالية للفترة المحددة في الفقرة السابقة ، بتعيين موعد جلسة يجب أن يحضرها مقدم الطلب والشهود المحتملون وممثل النية العامة . ويطلع القاضي شخصيا على الأسباب التي يتذرع بها مقدم الطلب كما يستمع إلى أقوال الشهود المحتملين .

وبعد اقامة البينة ، تتاح مهلة جديدة مدتها خمسة (٥) أيام لممثل النية العامة و يقدم الطلب ، وبعد انتهاء هذه المدة يجب على القاضي أن يتخذ قراره في غضون عشرين (٢٠) يوما ، ويكون هذا القرار قابلا للاستئناف .

المادة ٣١ - تبلغ المحكمة المعنية وزارة الدفاع بالطلبات المقدمة وفقا للاحكم المنصوص عليها في هذا الفصل ، كما تبلغها بالقرارات الصادرة بهذا الصدد .

المادة ٣٢ - يجب ، لدى فحص البينة أخذ الظروف التالية في الاعتبار:

(أ) صدق معتقدات مقدم الطلب التي لا يمكن أن تستند فقط إلى مجرد الانتفاء السياسي ؛

(ب) سوابقه الشخصية ، لا سيما انشطته ، ودراساته وممارساته الدينية والفلسفية والأخلاقية ؛

(ج) معاينات الخبراء النفسانية لشخصية مقدم الطلب الذي يرى القاضي ضرورة طلبها ؛

(د) الفترة التي ظل طيلتها مقدم الطلب يمدع بمعتقداته التي تدفعه إلى طلب الاستئناف بالاحكم المنصوص عليها في هذا القانون . ويجب إلا تكون هذه الفترة أقل من سنة (١) واحدة وقت تقديم الطلب .

إن مجرد إظهار مقدم الطلب لمعتقداته لا يكفي لإثبات الواقع التي يبني عليها الطلب .

لا يجوز تجنيد مقدم الطلب لتأدية الخدمة الوطنية حتى يصدر قرار بحقه . فإذا صدر حكم برفض طلبه بموجب قرار يصدر بعد الحاق دفعته ، وجب عليه تأدية واجبه العسكري وقت تجنيد الدفعة التالية .

المادة ٣٣ - قوام الخدمة الاجتماعية البديلة أنشطة تعود بالمنفعة العامة من قبيل:

(أ) أنشطة تتعلق بالعمالية وبالدفاع المدني وفقا للقانون المعنى ؛

(ب) الخدمات الصحية أو الاجتماعية ؛

(ج) صيانة البيئة وتحسين الاريف وحماية الطبيعة .

**المادة ٣٤** - تقوم لجنة منشأة في اطار وزارة الدفاع ومؤلفة من ممثلين عن وزارات الدفاع والصحة والصحة والشؤون الاجتماعية ، بتنسيق الخدمة الاجتماعية البديلة وفقاً لاحكام هذا القانون واللوائح التي تنظم تطبيقه .

**المادة ٣٥** - تقوم اللجنة المذكورة في المادة السابقة ، في كل قضية ، بتحديد مكان تأدية الخدمة الاجتماعية البديلة مع مراعاة قربه من مكان إقامة مقدم الطلب .

**المادة ٣٦** - لا يجوز للمواطنين الذين يؤدون الخدمة الاجتماعية البديلة أن يفطعوا بأي نشاط آخر ذي طابع عام أو خاص في غضون الفترة المعنية .

ولا يجوز لهم أن يساهموا في أي نشاط سياسي أو نقابي إلا خارج ساعات الخدمة وبعيداً عن أمكنة تأديتهم لخدمتهم . وتعتبر ممارسة الحق في الأرض ممنافية للالتزامات المترتبة عليهم بموجب شروط الخدمة المذكورة .

**المادة ٣٧** - يُوفّر الفداء والمسكن للمستنكفين الضميريين أثناء فترة الخدمة الوارد ذكرها في هذا الفصل ، ويستفاد هؤلاء في الفترة المذكورة من خدمات النقل والخدمات الصحية ويحتفظون بعملهم أيضاً . وتسرّع الجهات التي يؤدون خدمتهم لديها على تقديم هذه الخدمات لهم .

**المادة ٣٨** - في حالة نشوب حرب أو نزاع مسلح ذي طابع دولي ، يكون قوام الخدمة الاجتماعية البديلة أنشطة للحماية والدفاع المدني ، والعمل في الخدمات العامة وأعمال ذات منفعة عامة . وقد تتسم هذه المهام بالخطورة حيث يتعلق الأمر بضمان المساواة بين المواطنين أمام الخطير الذي يهددهم جميعاً .

**المادة ٣٩** - يجوز للمواطنين الذين يرغبون في المطالبة بحقهم في الاستنكاف الضميري بعد الفترة المحددة في المادة ٢٢(د) من هذا القانون ، وقبل بلوغهم من الـ ٣٥ من العمر ، مباشرة الاجراءات المنصوص عليها في هذا الفصل لكي يتم الاعتراف لهم بمركز المستنكاف الضميري وذلك شريطة أن تكون قد مضت سنة واحدة منذ أن صدعوا بقناعاتهم التي يطلبون بموجبها الاستفادة من المركز المعني .

ان مباشرة هذه الاجراءات تبع الحاقهم لتأدية فترات التدريب التي يطلب إلى الاحتياطيين تأديتها ، باستثناء في حالات نشوب حرب أو نزاع دولي مسلح . فإذا صدر حكم برفض طلبهم وصدر القرار بعد تاريخ بداية الفترة سرت المذكورة ، وجب عليهم تأدية واجبهم في السنة التالية . وفي حال صدور حكم بالقبول تتم احالتهم إلى الاستيداع للأغراض المنصوص عليها في المادة ٣٨ من هذا القانون .

**المادة ٤٠** - في حالة وجود مخالفات دون الأخلاقيات المنصوص عليها عامة في هذا القانون المتعلقة بالخدمة الوطنية العسكرية يطبق نظام العقوبات التالي على المواطنين الذين يؤدون الخدمة الاجتماعية البديلة:

١ - تفرض على كل شخص يرفض تأدية الخدمة الاجتماعية البديلة وتنطبق عليه الأحكام المنصوص عليها في هذا الفصل ، عقوبة بالسجن لفترة تتراوح بين سنتين وأربعة أعوام وحرمانه من حقوقه الوطنية أثناء فترة عقوبته شريطة الا تكون العقوبة المفروضة على هذه المخالفة أشد في غير ذلك من الحالات .

٢ - تفرض عقوبة بالسجن تتراوح بين سنتين وأربعة أعوام على كل فرد يحاول الاستفادة بأساليب احتيالية من تطبيق الأحكام المنصوص عليها في هذا الفصل .

تفرض عقوبة مماثلة على كل شخص يحاول بأساليب احتيالية الحصول على إعفاء من الخدمة الاجتماعية البديلة .

٣ - يعاقب بتمديد فترة الخدمة من شهر واحد إلى ستة أشهر شريطة الا تشكل الواقعة مخالفة تقع تحت طائلة عقاب أشد ، كل شخص :

(١) لا يحضر لمباشرة خدمته بعد انتهاء المهلة المحددة من قبل السلطات المعنية ؛

(ب) يكون مهملا في ممارسة المهام المنوطة به ؛

(ج) يرافق دون سبب وجيه تنفيذ الأوامر الموجهة إليه بصفة قانونية في إطار الخدمة الاجتماعية البديلة ؛

(د) لا يبدي الاحترام الواجب للسلطات المعنية بإدارة الخدمة المذكورة أو بمراقبتها ؛

(هـ) يخل بأي أسلوب كان بالنظام وقواعد الانضباط لدى تأديته للخدمة الاجتماعية البديلة .

٤ - يعاقب كل شخص لا يكون حاضرا دون سبب وجيه في التاريخ المحدد من قبل السلطات المعنية لتأدية واجبه في إطار الخدمة الاجتماعية البديلة ، بتمديد فترة هذه الخدمة بأربعة أيام إضافية لكل يوم تأخر فيه على الا تتجاوز فترة التمديد القصوى مدة السنتين .

**المادة ٤١** - تؤدي المخالفات المنصوص عليها في الفقرتين ٣ و ٤ إلى فتح تحقيق اداري وفقا لاحكام نظام التحقيقات المعمول به في الادارة الوطنية العامة . ويجوز للمعني بالأمر او لمحالله القانوني طلب استئناف القرارات الصادرة استنادا إلى التحقيق الاداري المذكور وذلك أمام المجلس الاتحادي الذي ستؤدي الخدمة في دائرة اختصاصه . وينبغي تقديم الاستئناف وتبريره في مهلة خمسة عشر (١٥) يوما من تاريخ ابلاغ المعني بالأمر بالقرار الاداري النهائي . وتنظم اجراءات الاستئناف بموجب القواعد الخاصة بدعاوى استئناف الاحكام النهائية في إطار الاجراءات العادلة على النحو المعرف في قانون الاجراءات المدنية والتجارية .

**المادة ٤٢** - يخضع المواطنين الذين يؤدون الخدمة الاجتماعية البديلة في أوقات السلم إذا ما خالفوا القوانين ، للقضاء الاتحادي .

وفي حالة نشوب حرب أو نزاع دولي مسلح ، يخضعون للقضاء العسكري  
الذي ينظمه قانون القضاء العسكري" .

### البحرين

[٣٩] تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٥

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - يسر حكومة دولة البحرين أن تبلغ الأمين العام بأن السياسة التي تتبعها فيه تتعلق بتجنيد الأفراد في القوات المسلحة قائمة على أساس التطوع ، وأنها لم تواجه ، وبالتالي ، أي مشكلة تتعلق بالاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية . ولا يتوقع أن تغير سياسة الحكومة بهذا الصدد نظراً لطبيعة الاحتياجات الدفاعية للبنية الأساسية الاجتماعية والثقافية للمجتمع البحريني .

٢ - وتأيد حكومة البحرين لجنة حقوق الإنسان في بحثها لمسألة الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية ، وهي تنتظر ، يحدوها الاهتمام ، الملاحظات الأخيرة التي ستقدمها اللجنة بهذا الصدد .

### البرازيل

[٤٦] تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩٣

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - ينص الدستور الاتحادي لعام ١٩٨٨ ، في مادته ١٤٣ ، على أن الخدمة العسكرية إلزامية طبقاً للتشريعات الداخلية . ويوضح المرسوم الخدمة العسكرية أن كافة المواطنين البرازilians الذين تجاوزوا سن الـ ١٩ من العمر ملزمون بأداء الخدمة العسكرية . وتنص الفقرة الأولى من المادة ١٤٣ من الدستور الاتحادي على أن يسمح ، في حالة السلم للمجندين الذين يعرّفون عن استنكافهم الضميري من الخدمة العسكرية لأسباب قاهرة ، بتؤدي مهام بديلة . والمقصود بالاستنكاف الضميري لأسباب قاهرة هو الاستنكاف الضميري بداعي المعتقدات الدينية أو الفلسفية .

٢ - ويطبق القانون الأساسي بموجب المرسوم رقم ٨٣٣٩ الصادر في ٤ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩١ بشأن الخدمات البديلة للخدمة العسكرية الإجبارية ، وبموجب النظم ... ام الداخلي رقم ٣٦٨١ المؤرخ في ٢٨ تموز / يوليه ١٩٩٣ الذي يرسّي القواعد المطبقة على هذه الخدمات البديلة .

٣ - ويوضع النظام الداخلي المذكور أعلاه أن الخدمات البديلة تشمل الأنشطة الإدارية أو أنشطة الحماية الاجتماعية أو أنشطة ذات طابع تطوعي أو مأجور ، يُلزم بها ، في أوقات السلم ، الأشخاص الذين يعبرون بعد تجنيدهم عن استئنافهم الضميري من الأنشطة العسكرية بسبب معتقداتهم الدينية أو السياسية أو الفلسفية . وتعفى النساء كما يعفى رجال الدين ، في أوقات السلم ، من الخدمات البديلة ومدتها ١٨ شهرا . ويرتَّب الأشخاص المجندة في الخدمات البديلة بنفس حقوق وامتيازات المواطنين الذين يؤدون الخدمة العسكرية الإلزامية ، ويشمل ذلك حصولهم على أجر يساوي ما يتلقى إياه الجنود .

### كاستاريكا

[٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣]

[الأصل: بالاسبانية]

الفت كاستاريكا ، بموجب الدستور السياسي الصادر في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٩ وجود الجيش فيها . وبناء على ذلك لم تعد مسألة الاستئناف الضميري من الخدمة العسكرية مسألة واردة في هذا البلد .

### كرواتيا

[٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣]

[الأصل: بالانكليزية]

١ - بموجب الأحكام المنصوص عليها في الفقرة ٢ من المادة ٤٧ من دستور جمهورية كرواتيا ، يجوز الاستئناف الضميري للذين لا يجدون في أنفسهم استعدادا لتلبية التزاماتهم العسكرية في القوات المسلحة بسبب ، معتقداتهم الدينية أو الأخلاقية . ويلزم القانون هؤلاء الأشخاص بتادية مهام أخرى .

٢ - ثم إن الأحكام المنصوص عليها في المواد ٨١ إلى ٩٤ من قانون الدفاع (Narodne novine رقم ٩١/٤٩ ، و ٥٣ ألف ٩١/٩١ و ٩٣/١٩) تعرّف بدقة شروط الخدمة المدنية وفقا للممارسة المتبعة في أوروبا الغربية .

٣ - وعلى المجند الذي يعتقد أنه تتتوفر فيه الشروط الالزمة لطلب تسجيله في الخدمة المدنية ، أن يقدم ، بعد تسجيده في السجلات العسكرية ، طلبا بهذا الصدد إلى

لجنة الخدمة المدنية التابعة لوزارة العدل والإدارة . ويجوز للمجندي أن يطعن في قرار تتخذه اللجنة المذكورة التي أنشأتها حكومة جمهورية كرواتيا .

٤ - تتم تأدية الخدمة المدنية داخل الجيش الكرواتي عادة ، وقوامها مهام لا تتطلب حمل السلاح ولا استخدامه ؛ ويجوز أيضاً تأديتها بالعمل لدى منظمات لها مكتب في جمهورية كرواتيا أو يكون مقرها فيها .

٥ - مدة الخدمة المدنية ١٥ شهرا .

#### الدانمرك

[١٩٩٣ تشرين الأول/اكتوبر]

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - تنص المادة ٨١ من دستور الدانمرك على أنه "يجب على كل رجل يمكن أن يحمل السلاح أن يسهم شخصياً في الدفاع عن الوطن" . ويرد في القانون الدانمركي بشأن الخدمة الوطنية الصادر في عام ١٩٨٠ ، القواعد المحددة المتعلّقة بهذه الخدمة الوطنية الإلزامية .

٢ - وبموجب المادة ٢ من هذا القانون يمكن تأدية الخدمة الوطنية في الدانمرك بما يلي من إشكال:

(أ) الخدمة العسكرية ؛

(ب) خدمة الدفاع المدني ؛

(ج) خدمة المعونة الإنمائية في البلدان الأجنبية لمن تتوفر فيهم المؤهلات الازمة ؛

(د) الخدمة المدنية .

٣ - تقوم إدارة التجنيد الدانمركيية التابعة لوزارة الداخلية بتنظيم الخدمة المدنية .

٤ - يعترف القانون الدانمركي بالاستثناء الضميري من الخدمة العسكرية . ولقد صدر أول قانون يتناول هذه المسألة في عام ١٩١٧ . وتغيرت أمور عديدة منذ هذه الفترة ولكن الأفكار الأصلية ما زالت هي نفسها .

٥ - يُفتح مركز المستنفف الضميري لكل من يرفض تأدية الخدمة العسكرية لأسباب يهليها عليه ضميره . وقد تكون هذه الأسباب دينية أو أخلاقية . ويرفض كل طلب مبنى على أسباب سياسية بحثة .

٦ - يجب أن يقدم طلب الحصول على مركز المستنفف الضميري خطياً ، وأن يوضح الأسباب الداعية ، أي يبيّن وجه مشكلة الضمير . ويجب أن يقدم هذا الطلب في فترة أربعة أسابيع من استدعاء القوات المسلحة أو قسم الدفاع المدني .

٧ - وتمهل السلطات العسكرية أربعة أسابيع لكي تستعفي عن المستنكفين الضميريين بمجندين آخرين .

٨ - ويمكن إرسال الطلب والحصول على مركز المستنفف الضميري قبل أن يستلم المجندي استدعاء القوات المسلحة أو قسم الدفاع المدني ، ولكن لا يجوز تحديد مدة الخدمة البديلة قبل أن يقرر التوزيع نصف السنوي للمجندين بصورة نهائية وقبل أن ترسل الاستدعاءات .

٩ - ويجوز ، أيضاً ، بموجب القانون رقم ٣٩٤ المؤرخ في ١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ، أن يقدم الطلب أثناء تأدية الخدمة . وهنا أيضاً يجب على المجندي أن يبرر طلبه بأسباب يهليها الضمير . كما يجب عليه أن يبيّن متى بدأت تشكل الخدمة مشكلة ضمير بالنسبة له ، وما هي الأسباب التي أدت إلى ذلك ، وأن يوضح كيف أن مشكلة الضمير التي يواجهها اشتلت أثناء تأديته للخدمة .

١٠ - يستلم كل مجند قبل استدعائه ، وفي الوقت المناسب ، منشوراً يصف ، بين جملة أمور ، قواعد الخدمة الوطنية الإلزامية . ويشمل هذا المنشور فصلاً مستقلاً عن الخدمة المدنية ترد فيه معلومات عن الحق في رفض تأدية الخدمة العسكرية لأسباب يهليها الضمير ، وعن الإجراءات التي ينبغي اتباعها لطلب مركز المستنفف الضميري ، وعن مدة الخدمة المدنية وأنواع العمل التي يمكن الاضطلاع بها أثناء هذه الخدمة . ويستلم المجندون معلومات عن إمكانية إحالتهم إلى الخدمة المدنية في نفس الوقت الذي يستلمون فيه استدعاء القوات المسلحة أو قسم الخدمة المدنية .

١١ - ولتفادي إساءة استعمال مركز المستنفف الضميري لأسباب غير الأسباب التي يهليها الضمير ، ظلت على الدوام مدة الخدمة المدنية أطول من مدة الخدمة العسكرية بما يقارب الثلث . ولقد كانت مدة الخدمة المدنية حتى عام ١٩٨٦ ، ١١ شهراً . وتتم تعديل القانون في ١ تموز/يوليه ١٩٨٦ ، فأصبحت مدة الخدمة المدنية مساوية اليوم

لمدة الخدمة التي يجب على المجند أن يؤديها بصورة طبيعية . وقد تتراوح في الدانمرك مدة الخدمة بين ٣ أيام و ١٤ شهرا ، مما يعني أن مدة الخدمة التي يؤديها المستنكفون الضميريون قد تختلف اختلافا كبيرا أيضا .

١٢ - تبدأ الخدمة بمرحلة تمهيدية لا تتجاوز عشرة أيام ، يتم في غضونها إطلاع المجندين على المهام التي يتبعون عليهم أن ينجذبوا ، وعلى حقوقهم والشروط الاجتماعية والعملية للخدمة .

١٣ - وبعد هذه المرحلة التمهيدية ، يقضى المجندون ما تبقى من مدة خدمتهم في العمل في مؤسسات أبرزت إدارة التجنيد الدانمركية معها اتفاقات لتعيين المستنكفون الضميريون لتادية مختلف الأعمال لديها . ويجوز إثناء المرحلة التمهيدية أن يختار المستنكفون الضميريون المؤسسة الأفضل في رأيهم لأسباب تمت إلى المصلحة أو إلى الموقع الجغرافي أو ما إلى ذلك . وهذه المؤسسات موزعة بصورة متساوية في جميع أرجاء البلد مما يسمح لاغلبية المجندين بالعمل على مقربة من مكان إقامتهم .

١٤ - ويعمل المستنكفون الضميريون في هيئات أو مؤسسات عامة ويظطلعون بمهام غير عسكرية . وتعين وزارة الداخلية القواعد الخاصة بهذا الموضوع ، بينما يعود التنظيم العملي إلى إدارة التجنيد الدانمركية . وقد تكون المؤسسات المعنية ، على سبيل المثال ، مؤسسات للأطفال أو للشباب أو للمسنين أو للهؤلاء الذين اعاقت عقلية أو جسدية ؛ ومؤسسات ثقافية كالمتاحف والمسارح والمكتبات وما إلى ذلك ؛ ومنظمات سلمية ومنظمات ذات صلة بالأمم المتحدة ؛ وقد تكون أيضا الكنيسة الدانمركية الوطنية أو منظمات معنية بحماية البيئة .

١٥ - ويشترط من ناحية أخرى أن يعمل المجند ، كموظفي "إضافي" ، أي أنه لا يجوز توظيفه لشغل وظيفة شاغرة ولا لتادية عمل يتطلب مؤهلات خاصة ولا في مؤسسة يعرفها من قبل أو كان يعمل فيها من قبل .

١٦ - ويتمتع المستنكفون الضميريون بنفس الشروط تقريبا التي يتمتع بها المجندون الذين يؤديون خدمتهم في القوات المسلحة أو في قسم الدفاع المدني . ويكون الفرق الوحيد بينهم في الشروط الاقتصادية للخدمة: فبينما يتلقى المجندون الذين يؤديون الخدمة العسكرية أو خدمة الدفاع المدني أجرا شهريا ، يتلقى المستنكفون الضميريون تعويضا يوميا . ولكن الفرق الاقتصادي يكاد يكون منعدما بفضل اللوائح الضريبية الخاصة وبفضل قيام المؤسسات التي يعمل فيها المستنكفون الضميريون بتخصيص مسكن لهؤلاء .

١٧ - فيما يلي بيان عن عدد المجندين الذين أحيلوا إلى الخدمة المدنية في غضون السنوات العشر الماضية:

<u>السنة</u>	<u>عدد المستنكفين الضميريين</u>
١٩٨١	٦٦٠
١٩٨٢	٥١٣
١٩٨٣	٤٣١
١٩٨٤	٣٧٨
١٩٨٥	٣٨٢
١٩٨٦	٣٣٩
١٩٨٧	٤٦٠
١٩٨٨	٥٩٥
١٩٨٩	٦٧٦
١٩٩٠	٦١٤
١٩٩١	٥٥٥

### اكوادور

[١٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣]  
[الأصل: بالاسبانية]

تود اكوادور ، بالإشارة إلى قرار لجنة حقوق الانسان ٦٥/١٩٩١ المعنىون "الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية" ، معرفة المعايير التي حدتها بلدان أخرى فيما يتعلق بهذا الموضوع ، كما ترغب في معرفة ما إذا كانت لجنة حقوق الإنسان قد أنجزت دراسات لتعيين حلول بديلة في إطار عملية تدريجية لإلغاء الخدمة العسكرية الإلزامية ، ليمكن مساعدة بعض البلدان على إحراز تقدم في هذا المجال .

### غينيا الاستوائية

[٣١ آب/أغسطس ١٩٩٣]  
[الأصل: بالاسبانية]

مواطنو جمهورية غينيا الاستوائية مازمرون بتadiة الخدمة العسكرية على النحو المنصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة ١٦ من الدستور . ولا شك أن هذا الطابع الإلزامي يخضع لإعداد قانون ينظم الخدمة العسكرية في البلد . ونود ، بناء على

ذلك ، إبلاغ الأمين العام في هذه الرسالة أن مشكلة الاستئناف الضميري غير قائمة في  
غينيا الاستوائية .

### فنلندا

[٤٥] تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣

[الاصل: بالانكليزية]

١ - تم تكليف وزارة العدل ، اعتبارا من تاريخ ١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، بإعداد قوانين جديدة تتصل بالخدمة غير العسكرية أو بالخدمة المدنية (قانون تعديل المادة ٢ من القانون المتصل بعدد الوزارات التي يتشكل مجلس الدولة ونطاق اختصاصات المجلس العامة ، ٩٠/١٩٩٥) . ويشرع القانون المنقح الخاص بالخدمة غير المسلحة وبالخدمة المدنية (٩١/١٧٣٣) الذي أصبح ساري المفعول اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، على أن المسائل المتعلقة بالخدمة المدنية من اختصاص وزارة العمل . وتقوم لجنة استشارية بمساعدة الوزارة على تنفيذ القوانين المتعلقة بالخدمة المدنية ومتابعة انفاذها . وتمثل في اللجنة الاستشارية ، بالإضافة إلى وزارة العمل ، وزارة الدفاع ، والمؤسسات التي يتم فيها تأدية الخدمة المدنية ، كما يمثل الاشخاص الذين يؤدون الخدمة المدنية أو المستنكفون الضميريون .

٢ - إن كل شخص ملزم بتأدية الخدمة العسكرية يُعلن ، أنه لا يستطيع ، لأسباب جدية ومبررة يملّيها الضمير بناء على قيمات دينية أو أخلاقية تأدية الخدمة العسكرية التي يلزمها بها القانون الخاص بهذه الخدمة (٥٠/٤٥٢) ، يعفى من تأدية هذه الخدمة في أوقات السلم ، ويلزم بتأدية خدمة مدنية وفقا للأحكام المنصوص عليها في القانون الذي أنشئت بموجبه الخدمة المدنية ووفقا للقانون الناظم لشروط هذه الخدمة . ويجوز للمعنى بالأمر أن يؤدي إلى التزاماته في الحياة المدنية سواء عندما يستدعي إلى تأدية خدمة العلم أو في وقت لاحق بما فيه اثناء فترة الخدمة العسكرية ، أو بإعلان تطوعه وذلك حتى فترة أقصاها ٣١ كانون الاول/ديسمبر من العام الذي يبلغ فيه من الثلاثين من العمر . وما زال القانون الذي يعفي شهود يهود ، في بعض الحالات ، من الخدمة العسكرية (٨٥/٦٤٥) ساري المفعول . ويشرع هذا القانون على أنه يجوز أن يعفى من الخدمة العسكرية أو من كل خدمة بديلة اتباع شهود يهود إذا ما كانوا قد أعلنا عن دينهم على النحو الواجب .

٣ - يعلن المستنكف الضميري عن عقيدته ولا يخضع لاي إجراء تحقق . ويشرع القانون على أنه يجب اختيار الوهام التي سيُقطع بها اثناء تأدية الخدمة المدنية ،

بصورة لا تكون متناقضة مع معتقدات المستكفي الضميري . ويجب أن تنظم الخدمة غير العسكرية بصورة تخلو من التمييز القائم على أساس العرق أو الأصل أو اللغة أو الدين أو المعتقد السياسي أو غيرها من المعتقدات أو على أساس أسباب مماثلة والتي يستهدف شخصاً يؤدي خدمة مدنية . ويجب أن تهدف الخدمة غير المسلحة أو غير العسكرية إلى تحقيق المصلحة العامة ، كما يجب أن تكون مهادرة لمعتقد الشخص الذي يلزم بتاديتها .

٤ - مدة الخدمة المدنية ٣٩٥ يوماً ويستثنى من ذلك الأشخاص الذين طلبوا قبل عام ١٩٨٧ الاستفادة منها ، حيث تظل مدتها بالنسبة لهؤلاء ٣٦٠ يوماً . ويتبين ، بناء على ذلك ، أن القانون المنقح قصر بمثابة ملحوظة في مدة الخدمة غير العسكرية مقارنة بالقانون المؤقت الذي أصبح لاغياً في نهاية عام ١٩٩١ والذي كانت مدة الخدمة به وجبه ١٦ شهراً . أما مدة الخدمة العسكرية فهي ٤٤٠ أو ٤٨٥ أو ٢٣٠ يوماً . ونظراً لاختلاف مقتضيات الخدمتين جعلت مدة الخدمة المدنية التي يطلب إلى المستكفيين الضميريين تأديتها أطول توخياً لمبدأ الانصاف . ولا يلزم ، بموجب القانون المنقح ، المجندون الذين يؤدون خدمتهم المدنية أو المستكفون الضميريون بتادية خدمة تقابل دورات التشغيل العسكري . ويستعاض عن دورات التشغيل العسكرية ، في حالة الاحتياطيين الذين يطلبون تأدبة خدمة مدنية ، بخدمة إضافية لا تتجاوز مدتتها ٤٠ يوماً .

٥ - وقيام الخدمة غير العسكرية أذنطة تعود بالمنفعة العامة . وهي تشمل فترة تدريب يتلقى المعنيون أثناءها معلومات أساسية تتعلق بالمهام التي سيؤدونها كما يحصلون على معلومات عامة بشأن المجتمع المدني . ويتناول التدريب موضوعات ذات ابعاد دولية والسلم والبيئة كما يتناول موضوع التربية المدنية . ولا يمكن تأدبة الخدمة غير العسكرية في بلد أجنبي باستثناء السفر للقيام ببعثات قصيرة المدة .

٦ - وتقع مسؤولية تنظيم الخدمة المدنية ، بصورة رئيسية على عاتق أربعة مراكز للخدمة المدنية تقوم بتوظيف الأشخاص المسجلين لتأدبة مثل هذه الخدمة وتتدريبهم . وهذه المراكز هي المسؤولة من الانفصال ، فضلاً عن وزارة العمل ، عن إيجاد حل للمسائل المطروحة فيما يتعلق بالخدمة العسكرية بالنسبة للأشخاص الذين يؤدون خدمة غير عسكرية أو المستكفيين الضميريين ، الذين لم يعودوا خاضعين لإشراف السلطات العسكرية . وتعتبر هذه المراكز مسؤولة أيضاً عن تنظيم الخدمة الإضافية التي يتم تأديتها عادة في مجال حماية البيئة .

٧ - ويحمل الأشخاص الذين يؤدون خدمة مدنية (بديلة) بصورة رئيسية في مجال الحماية الاجتماعية أو الصحة أو التربية والثقافة أو يؤمنون بأعمال تتصل بحماية البيئة أو بتقديم المساعدة العاجلة . ويمكن تأدبة الخدمة المدنية ليس فقط في

القطاع العام وعلى المعيد المحلي ، بل أيضا في إطار بعض المؤسسات كالكنيسة و بعض الجمعيات المدنية الخيرية . ويوجد في فنلندا ٥٠٠ مؤسسة ونيف تقوم بتنظيم الخدمات المدنية البديلة في جميع أرجاء البلد . ويتم اختيار المؤسسة التي سيرسل إليها المجند الذي يؤدي خدمته المدنية أو المستنكف الضميري وفقا لمؤهلات هذا الشخص قبل كل شهر .

٨ - ويمنع الاشخاص الذين يؤدون خدمة مدنية والمستنكفين الضميريون نفس شر روط الاعالة ونفس الاستحقاقات التي يمنحها الذين يؤدون الخدمة العسكرية . وتقوم المؤسسات التي يعيثون فيها بتوفير المأوى والغذاء لهم على وجه الخصوص كما توفر لهم الرعاية الصحية وتحمّلهم تعويضا يوميا . ويمكن لرؤساء الاشخاص ان يحصلوا شأنهم شأن من يخدم في الجيش ، على بدل إعالة لهم عليهم ، كما يحصلون على إعانات بقصد الفوائد المحصلة على قروض الدراسة التي تضمنها الدولة .

٩ - كل من يرفض تأدية خدمة مدنية او يهمل واجباته كفرد ملزم بتأدية خدمة غير عسكرية ، يرتكب مخالفة يعاقب عليها بالسجن لمدة تساوي نصف مدة الخدمة المتبقية . ولقد تم التقصير في مدة عقوبة السجن المفروضة لمخالفة واجب تأدية الخدمة المدنية بصورة ملموسة مقارنة بالعقوبات المقررة في التشريعات السابقة التي كانت تتبع على فرض عقوبة بالسجن لفترة تتراوح بين ١١ و ١٢ شهرا . ووفقا للأحكام المنصوص عليها في التشريعات المنقحة يمكن لفرد الذي يؤدي عقوبة السجن التي فرط عليه ، إذا ما استأنف القضية ، أن يؤدي خدمة مدنية لقاء عهده .

١٠ - يجب على الشخص الملزم بتأدية خدمة تكميلية ان يرد على استدعائه وإلا تم تفريمه . ويبدو أن عدد الاشخاص الذين كانوا يرفضون تأدية خدمة غير عسكرية للاحتجاج على التشريعات المعمول بها انخفض منذ تطبيق القانون المنقح المتمثل بالخدمة المدنية .

١١ - ولم يتغير في الثمانينات عدد الاشخاص الذين طلبوا تأدية الخدمة المدنية ، حيث ظل هذا العدد يتراوح بين ٤٠٠ و ٥٠٠ شخص كل سنة . بالإضافة إلى ذلك ، بلغ عدد الاحتياطيين الذين طلبوا في كل سنة تأدية خدمة عسكرية ، ٨٠٠ شخص تقريبا . ولقد تم في عام ١٩٩١ تعيين ١٠٥٣ من المجندين أو من الذين استدعوا ، كما تم تعيين ٦٥٣ احتياطياً لتتأدية خدمة مدنية . وعدهم في عام ١٩٩٣ سيكون أكبر استنادا إلى احصاءات وزارة العمل الصادرة في ٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٣ التي تفيد بأنه عُين لتأدية الخدمة المدنية ٦٠٥١ من المجندين الجدد وأكثر من ٣٠٠ احتياطي من الملزمين بتتأدية الخدمة التكميلية .

١٢ - وتنص المادة ٣٦ (١) من قانون التجنيد (٩١/١٧٣٨)، بالإضافة إلى ذلك، على إمكانية تأدية خدمة غير مسلحة . فيجوز للشخص الملزم بتأدية الخدمة العسكرية الذي لا يسمح له ضميره لأسباب جدية بتأدية خدمة عسكرية مسلحة ، والذي لا يطلب تأدية الخدمة المدنية المخصوص عليها في القانون من جهة أخرى ، أن يُعفى ، بناء على طلبه ، من الخدمة العسكرية في حالة السلم ، ويُجبر على تأدية خدمة غير مسلحة .

### النرويج

[٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣]

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - يجب على كل مواطن نرويجي ، وفقا لما ورد في المادة ١٠٩ من الدستور النرويجي لعام ١٩١٤ ، أن يؤدي لفترة محددة خدمة في القوات المسلحة لوطنه .

٢ - ولقد فرضت الخدمة العسكرية الإلزامية على جميع الرجال بموجب قانون صدر في عام ١٨٧٦ ؛ ولم يُعترض بالحق في الاستئاف الضميري إلا في عام ١٩٢٢ بعد تعديل قانون العقوبات العسكري . وحتى ذاك التاريخ كانت العقوبات تفرض على المستنكفين وأغلبهم من جماعة الكواكرز .

٣ - ولقد صدر في عام ١٩٣٣ ، القانون بشأن المجندين الذين يضططعون بانشطة مدنية . وتم بموجب هذا القانون إنشاء خدمة مدنية بدائلة . وتم ، عقب ذلك اعتماد تعديلات قانونية جديدة فيما يتعلق بوضع المستنكفين الضميريين ، وكان آخر قانون اعتمد بهذا الصدد هو القانون الصادر في ١٩ آذار/مارس ١٩٦٥ بشأن الإعفاء من الخدمة العسكرية بسبب معتقدات شخصية .

٤ - ولقد تم في القانون المذكور تعديل الفقرة الأولى من المادة الأولى التي تبيّن شروط الإعفاء ، بموجب القانون رقم ٤٢ الصادر في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٠ ونصه كما يلي: "إذا توفرت البراهين التي تدعو إلى الاعتقاد بأنه لا يمكن للمجند أن يؤدي الخدمة العسكرية مهما كانت دون المساس بمعتقداته الشخصية العميقه ، ولا سيما أنه سيجد نفسه حينذاك مضطرا إلى مخالفة مبادئ لها في نظره أهمية أساسية فيما يتعلق باستعمال أسلحة التدمير الشامل ، وهو احتمال وارد في ميدان الدفاع العسكري الحديث ، تعفي الوزارات المعنية هذا المجند من التزاماته العسكرية أو يُعفى منها بموجب حكم يصدر تطبيقا لاحكام هذا القانون ."

٥ - وكان الهدف المنشود من هذا التعديل هو الإقرار بوضوح أنه يمكن اتخاذ تدابير بإعفاء شخص معين تكون تأديته للخدمة العسكرية مخالفة لمعتقداته أياً كان نوع هذه الخدمة وسواء تمت في إطار نظام لادفاع أو في إطار نزاع قد يستدعي استخدام الأسلحة النووية .

٦ - وتبين الإحصاءات التالية عدد الأشخاص الذين طلبوا الانتفاع من مركز المستكفي الضميري وعد الأشخاص الذين قُبِل طلبهم في الفترة بين عامي ١٩٨٧ و١٩٩٠ :

السنة	عدد الطلبات	عدد الطلبات المسحوبة	المقدّمة
١٩٨٧	٢٣٦	٣٤٠	١٦٣٩
١٩٨٨	٢٣٦	٣١٠	١٥٦٦
١٩٨٩	٢٣٥٩	٣٠٦	١٧٤٢
١٩٩٠	٢٥٤٨	١٥٠	٢٠٣٤
١٩٩١	٢٦٦٦	٣٥٦	١٩٣٠

٧ - تستغرق الخدمة البديلة ١٦ شهراً ، بينما تتراوح مدة الخدمة العسكرية بين ١٢ و ١٥ شهراً وفقاً لفرع القوات المسلحة .

٨ - يمكن أن يقدم طلب بالالتحاق بخدمة مدنية في كل وقت سواء قبل مباشرة الخدمة العسكرية أو أثناء تأديتها . ويجب على المجندين الذين يصرح لهم بتؤدية خدمة مدنية أن يخدموا ما لا يقل عن أربعة أشهر تضاف إلى المدة المتبقية من خدمتهم العسكرية مهما كانت مدة الخدمة العسكرية التي اتّموها قبيل الخدمة المدنية .

٩ - يعمل أغلبية الأشخاص الذين يؤدون خدمة مدنية بديلة في قطاع الصحة والحماية الاجتماعية ، وفي المنظمات الإنسانية ، ومراسيم البحث ، والمتحف ، وزراعة الاحراج ، وغيرها من قطاعات الزراعة .

١٠ - ويعود الناتج الاقتصادي لعملهم إلى الدولة التي تتبرع به منذ عام ١٩٦٣ لليونيسيف .

١١ - ولقد أصدرت وزارة العدل منشوراً إعلامياً عن الحق في رفض الخدمة العسكرية .

بنما

[٢١ آب/أغسطس ١٩٩٣]

[الأصل: بالاسبانية]

١ - ينص الدستور السياسي لجمهورية بنما الصادر في عام ١٩٧٣ ، والمعدل بموجب قوانين الإصلاح لعام ١٩٧٨ ، وبموجب المرسوم الدستوري الصادر في عام ١٩٨٣ ، على ما يلي:

"المادة ٣٠٦: جميع الرجال ملزمون بحمل السلاح للدفاع عن الاستقلال الوطني وسلامة الأراضي ماعدا في الحالات المنصوص عليها في المادة ١٦ من الدستور . وينظم القانون تطبيق هذه الأحكام وأساليب إعمالها ."

المادة ١٦: لا يُلزم الأشخاص الذين حصلوا على الجنسية البنمية بحمل السلاح ضد بلدتهم الأصلية ."

٢ ويتبيّن من ذلك أن الحق في الاستئناف الضميري من الخدمة العسكرية حق غير معترف به للشباب البنميّين في التشريعات البنمية . وتقتصر هذه التشريعات على إقرار وجوب تأدية الخدمة العسكرية عندما يقتضيها الدفاع عن الأراضي .

٣ - وتتجدر الاشارة إلى أنه سيتم في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ طرح مشروع للاستفتاء ، كان قد وافق عليه المجلس التشريعي بشأن إصلاح الدستور السياسي لجمهورية بنما . ويستهدف هذا القانون على وجه الخصوص تعديل المادتين ٣٠٥ و ٣٠٦ من الفصل الثاني عشر الذي استعير عنوانه "الدفاع الوطني والأمن العام" بالعنوان "القوة العامة" .

٤ - وتنص المادة ٣٠٥ من الدستور على "أنه ليس لجمهورية بنما جيش" . ويحكم القانون تنظيم قوات الشرطة التي تُعين فيها القيادة وتمثّل فيها الترقى بمقدمة مستقلة . والتي لا تتمتع بسلطنة البت في الشؤون الإدارية والمالية أو في الشؤون المتصلة بالتمويل . وتنص هذه المادة أيضا على أن رئيس الجمهورية هو "القائد الأعلى" لجميع قوات الشرطة ، وأن هذه القوات التي تعتبر مأمورة الدولة "تخضع للسلطة المدنية وتتنفيذ ، بناء على ذلك ، الأوامر التي توجهها إليها السلطات الوطنية وسلطات المحافظات أو البلديات لدى تأديتها لوظائفها القانونية" . وتلغي هذه المادة من الدستور مفهوم الدفاع الوطني وال الأمن العام .

٥ - وتنص المادة ٣٦ على أنه لا يجوز لأفراد قوات الشرطة أن يتظموا المظاهرات أو أن يدلوا ببيانات سياسية سواء بصفة شخصية أو جماعية نظراً لأن التمرد محظوظ في قوات الشرطة مثلاً وأنه لا يجوز لهم الاشتراك في أنشطة الأحزاب السياسية ، إلا لـ، تصويت أثناء الانتخابات ، وأن عقوبة مخالفة هذه القواعد هي الطرد الفوري .

سان مارينو

[٣٦ آب / أغسطس ١٩٩٣]

تفيد المعلومات الواردة من حكومة جمهورية سان مارينو بأن الخدمة العسكرية غير موجودة في هذا البلد .

سلوفينيا

[٣١ آب / أغسطس ١٩٩٣]

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - ينظم دستور جمهورية سلوفينيا الصادر في ٢٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٣ الحق في الاستنكاف الضميري وهو أحد حقوق الإنسان الرئيسية المعترف بها في الفصل الثاني من الدستور المذكور .

٢ - تنص المادة ٤٦ من الدستور على ما يلي:  
"الحق في الاستنكاف الضميري"

يعترف بالحق في الاستنكاف الضميري ضمن الحدود الممنوحة عليها في القانون وطالما لا تخالف ممارسته بحقوق الآخرين وحرياتهم" .

٣ - مع مراعاة أحكام المادة ٤٦ ، يحدد القانون الحالات التي يمكن فيها للفراد أن يتذرعوا بالحق في الاستنكاف الضميري ، وهذا ليس فقط في حالة الخدمة العسكرية التي تنص عليها بالفعل القوانين الخاصة بالدفاع ، بل أيضاً في حالات أخرى تمنع فيها المعتقدات الفلسفية أو الدينية أو الأخلاقية أو غيرها أولئك الذين يؤمنون بها من الأذعان لاحكام القانون .

٤ - وتنص المادة ١٣٣ من الدستور التي تنظم واجب الاشتراك في الدفاع عن الدولة ، على ما يلي:

**"واجب تأدية الخدمة في القوات الدفاعية"**

على كل مواطن الاشتراك في الدفاع عن الدولة في الحدود التي يعيدها القانون ووفقاً للشروط التي ينص عليها .

يجب أن تتحمّل كل مواطن لا يرغب بسبب معتقداته الدينية أو الفلسفية أو الإنسانية في تأدية الخدمة العسكرية ، امكانية الاشتراك بأسلوب آخر في الدفاع عن الأرض .

٥ - بناء على ذلك يجوز لكل مواطن وبموجب المادة ٢٣ من الدستور ، أن يتذرع بالحق في الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية .

**تونس**

[٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣]

[الأصل: بالفرنسية]

١ - تناول القانون رقم ٨٩ - ٥١ الصادر في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٩ بشأن الخدمة الوطنية ، كما تناولت النصوص التنظيمية التي تلتـهـ ، كافة الحالات الاجتماعية والانسانية التي يمكن أن تمنع مواطن شاب من تأدية الخدمة الوطنية ، وأوجـتـ حـلـاـ لها . وتـخـمـ هذهـ الحالـاتـ ، بـصـفـةـ رـئـيـسـيـةـ ، الطـلـابـ والـذـينـ يـقـومـونـ بـبـاعـالـةـ أـمـرـةـ أوـ المـوـاطـنـينـ التـوـنـسـيـنـ الـمـقـيـمـيـنـ فـيـ الـخـارـجـ بـإـضـافـةـ إـلـىـ حالـاتـ عـدـمـ الـلـيـاقـةـ لـلـخـدـمـةـ .

٢ - وتجدر الاشارة من جهة أخرى إلى أنه يجوز للتونسيين الشبان أن يؤدوا خدمة وطنية في إطار تعبيـنـاتـ فـردـيـةـ انـ اـقـتـضـ الـأـمـرـ ذـلـكـ وـوـفـقـاـ لـقـوـاـعـدـ مـحـدـدـةـ .

**يوغوسلافيا**

[٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣]

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - يعتبر الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية في قانون العقوبات اليوغوسلافي بمثابة رفض لتنفيذ الأوامر أو الامتثال إلى أوامر يقع تحت طائلة المادة ٢٠١ من قانون العقوبات لجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية التي تنص على فرض عقوبة السجن لمدة أقصاها ١٠ سنوات ؛ ورفض لحمل السلاح واستخدامه يقع تحت طائلة المادة ٢٠٣ من قانون العقوبات التي تنص على فرض عقوبة السجن لمدة أقصاها ١٠

سنوات ؛ وعمل تمرد تنصر بصدره المادة ٢١٤ من قانون العقوبات على عقوبة قد تصل إلى ١٠ سنوات من السجن .

٢ - وقامت المحاكم العسكرية في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في غضون الستينيات الماضيتين بمحاكمة ١٩ جريمة من هذا النوع مدرت فيها أحكام بفرض العقوبات التالية: حكمت المحكمة في قضيتي بالسجن لمدة ٥ أشهر ، وحكمت في قضية واحدة بالسجن لمدة ٦ أشهر ، وحكمت في قضية واحدة بالسجن لمدة ١٠ أشهر ، وحكمت في قضية واحدة بالسجن لمدة سنة واحدة ، وحكمت في قضيتي بالسجن لمدة سنتين ، وحكمت في ١٢ قضية بالسجن مع وقف التنفيذ .

٣ - وتنص المادة ٢٢ من قانون الخدمة العسكرية (الجريدة الرسمية العدد رقم ٨٥/٦٤ ، ٨٩/٣٦ و ٩٠/٣٠) على أن الخدمة العسكرية تستغرق ١٢ شهرا .

٤ - تنص المادة ٣٩٨ من مشروع القانون المعنى بالجيش اليوغوسلافي على أن الخدمة العسكرية تستغرق ١٠ أشهر .

٥ - يجوز للمجندي الذي لا يرغب لأسباب دينية أو غيرها من الأسباب الوجданية ، تأدية خدمة عسكرية مسلحة ، أو يرغب في تأدية التزاماته في القطاع المدني ، أن يخدم سواء في الجيش اليوغوسلافي دون حمل السلاح ، أو أن يؤدي خدمة مدنية تستغرق ٢٠ شهرا .

٦ - إذا ما قرر أحد المجندين أثناء فترة خدمته قبول حمل السلاح ، جاز له أن يكمل خدمته العسكرية لفترة ١٠ أشهر وفقا للبرنامج المطبق على المجندين لخدمة العلم .

## ثانياً - معلومات أخرى واردة

### المنظمات غير الحكومية

#### لجنة الأصدقاء العالمية للتشاور

[٢٨] تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٣

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - منذ أكثر من ٣٠٠ عام تؤمن جماعة الكويكرز بهبة رفض المشاركة في الحرب بحسب اعتقادها بأن قتل الناس أو التدريب على قتالهم من الأمور التي لا يمكن قبولها . ويشارط هذا الاعتقاد الكثيرون على اختلاف معتقداتهم الدينية . لذا تدافع جماعة الكويكرز عن الحق في الاستئكاف الضميري من الخدمة العسكرية ليس فقط خدمة لنفسها بل أيضاً لهؤلاء الذين يشارطون معتقداتها المنسنة .

٢ - وترحب لجنة الأصدقاء العالمية للتشاور التي تمثل جماعة الكويكرز في جميع أرجاء العالم ، باعتماد القرار ٥٩/١٩٨٩ الذي تعترف بموجبه لجنة حقوق الإنسان "بحق الجميع في الاستئكاف الضميري من الخدمة العسكرية بوصفه ممارسة مشروعة للحق في حرية الفكر والوجدان والدين ..." .

٣ - في غضون السنوات الأخيرة الماضية أحرز عدد كبير من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة تقدماً ملحوظاً في ميدان الاعتراف بالحق في الاستئكاف الضميري وما انفك تتوسع لائحة البلدان التي اعتمدت تشريعات تعترف بهذا الحق أو التي تنظر في اعتماد مثل هذه التشريعات . ولكن رغم ذلك لا تراعي جميع الدول ، الحق في الاستئكاف الضميري من الخدمة العسكرية ، وما زالت عقوبة السجن أو غيرها من العقوبات تفرض على مئات الأشخاص من الذين يرفضون لأسباب صحيحة قتل آناس آخرين . وما يشير القلق أكثر من ذلك هو ورود معلومات متكررة تفيد بوجود ممارسات تجنييد قسري عن طريق اختطاف الأشخاص أو شن حملات لجمعهم من الشوارع . وهكذا يتم أحياناً تجنييد الذكور من الشباب الذين لم يبلغوا سن التجنييد الإجباري .

٤ - وترحب لجنة الأصدقاء العالمية للتشاور ، مع الارتياح ، بـ تقرير الأمين العام المعنون "الاستئكاف الضميري من الخدمة العسكرية" المادر تحت الرمز E/CN.4/1991/64 .

٥ - تطلب لجنة الامدقاء العالمية للتشاور من اللجنة ما يلي:

- (١) أن تعترف بأن الاستئناف الضميري من الخدمة العسكرية يعود إلى أسباب وجودانية أو إلى معتقدات عميقة دينية أو أدبية أو إلحادية أو انسانية أو فلسفية أو إلى أسباب مماثلة ؛
- (ب) أن تعترف بحق كل إنسان في الحصول على إعفاء من واجب الخدمة في القوات المسلحة لأسباب وجودانية أو لمعتقدات عميقة ؛
- (ج) أن تطلب إلى الدول تعميم معلومات بشأن الحق في الاستئناف الضميري من الخدمة العسكرية ، لا سيما عن طريق منظمات الشبان ، وأن تطلب إلى الأمين العام ادراج الحق في الاستئناف الضميري من الخدمة العسكرية في الانشطة الإعلامية التي تتطلع بها الأمم المتحدة ولا سيما أثناء المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ؛
- (د) أن تشير إلى أن الخدمة البديلة قد تساعده على تعزيز العدل والسلم والتمنية المستدامة ، والتفاهم على الصعيد الدولي . وانه يجب الا تشكل الخدمة البديلة في أي وقت من الأوقات عقاباً أو أن تفرض كعقاب ؛
- (هـ) أن تطلب إلى الأمين العام استكمال المعلومات الواردة في مرفقات التقرير الذي قدمه السيد ايدي والسيد موبانغو - تشيبويانا تحت عنوان "الاستئناف الضميري من الخدمة المدنية" (E/CN.4/Sub.2/1983/30/Rev.1) .

-----